

# VALERIA CONTE MAC DONELL

CONQUISTA DE LO INÚTIL (2011)

Es la instalación de una casa de hielo cuyas paredes fueron tejidas con tanza transparente por la artista Valeria Conte Mac Donell, quien durante la noche la regaba y esperaba el día para verla congelada, luego derretirse y desaparecer. Cinco mil metros de tanza tejida en vertical sobre hierros de construcción conformaban un espacio interior de 80 metros cuadrados. Fue emplazada en su terreno familiar ubicado en Villa Quilquihue, Neuquén, Argentina, durante el invierno de 2011.

«Tejo con hielo las paredes de mi casa.

La riego por las noches.

Cuando sale el sol, la veo derretirse y desaparecer.»



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons  
Atribucion-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional

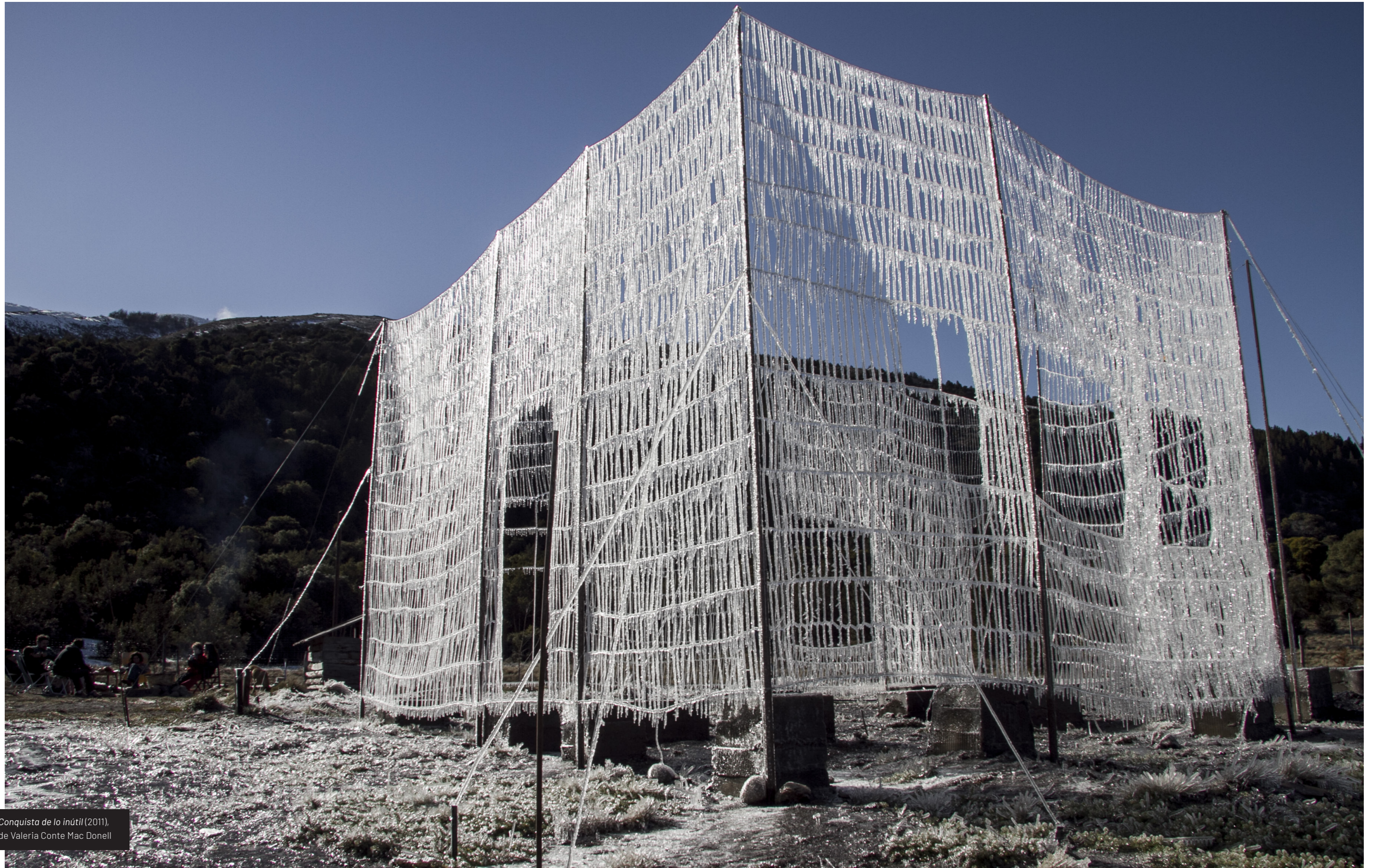
## CV

Valeria Conte Mac Donell nació en Buenos Aires en 1977. Egresó en 2001 como Profesora Nacional de Bellas Artes. Desde el 2003 reside junto con su familia en San Martín de los Andes, un pueblo cordillerano lejos de las grandes ciudades, y desde entonces ha decidido dibujar una obra que acompañe la fuerte experiencia de vivir y de aprender a vivir en un lugar distante, desconocido y resistente. Actualmente, trabaja como profesora en el Centro de Iniciación Artística N.º 5 (CIART) en la Escuela Superior de Música San Martín de los Andes (Estéticas Contemporáneas) y coordinando talleres de arte en Puentes de Luz (un centro de día para personas con discapacidad).

Recibió becas de la Fundación Trabucco (Academia Nacional de Bellas Artes, 2011) y del Fondo Nacional de las Artes (FNA, 2012). Fue becada para residir en el Museum of Modern and Contemporary Art de Seúl, Corea del Sur. En 2019 su obra *Cómo abandonar un barco. Un gran final* recibió la Beca de Formación del Centro Federal de Cultura, la Beca Creación del FNA y fue declarada de interés provincial.

Participó en las siguientes exposiciones: *La Línea Piensa* (2009) con la muestra individual *Dibujar*, en el Centro Cultural Borges, curada por Eduardo Stupía y Felipe Noé (Buenos Aires, Argentina); en el Consulado de Argentina en Washington, invitada por Andrés Labaké y por Fernando Farina; *Trienal de Chile* (2009) (Valdivia, Chile), curada por Eva Grinstein; *Programa In Situ - Bariloche* (2012) (Bariloche, Argentina), dirigido por Andrés Duprat; *Cabinet* (2016), en la Galería Gachi Prieto, arteBA (Buenos Aires, Argentina). En agosto de 2018 fue invitada a presentar su obra en Taewha River Eco Art Festival (Ulsan, Corea del Sur).

Entre sus reconocimientos, se encuentran: Premio Rioplatense de Artes Visuales de la Fundación OSDE (2004), Mención del Premio Klemm (2011), Tercer Premio en Salón Nacional en Nuevos Soportes (2012) y Premio Fomento a las Artes de Radio Cultura - Radio Francia. En 2017, fue premiada junto con Paola Sferco por el Programa Plataforma Futuro del Ministerio de Cultura de la Nación. Ha sido seleccionada por el Fondo Argentino de Desarrollo Cultural para la edición de un libro sobre su obra.



Conquista de lo inútil (2011),  
de Valeria Conte Mac Donell



Conquista de lo inútil (2011),  
de Valeria Conte Mac Donell



Conquista de lo inútil (2011),  
de Valeria Conte Mac Donell



Conquista de lo inútil (2011),  
de Valeria Conte Mac Donell

# MÓNICA MILLÁN

## EL VÉRTIGO DE LO LENTO (2002-2012)

Es un proyecto de la artista Mónica Millan, concebido especialmente a partir de su experiencia de trabajo con un grupo de tejedores del pueblo de Yataiti, Paraguay, y asesorada por el ensayista crítico de arte Ticio Escobar. Se trató de un trabajo de recuperación, identificación y recreación de tejidos tradicionales, que le permitió generar un vínculo fecundo entre creación artística, artesanía popular y lenguaje plástico.

«Durante el año 2002 me encontré trabajando con las tejedoras de Ao Poi (tela fina en guaraní) en el pueblo de Yataity. Rodeado por la serranía del Ibyturuzu. Encerrado en sí mismo como el propio país, Paraguay, en el centro de América del sur.

Abril-llueve es de siesta, camino en el barro, se levanta un sopor. Galería de la casa de Florencia, bordadora, típica casa paraguaya, culata yobai. Viene y se sienta desparramando sobre su falda un gran mantel blanco, comienza a bordar, habla conmigo en castellano, con Ida en guaraní, se ríen ambas, mucho, cómplices, que no entiendo, mientras borda en una línea perfectamente recta. Miro con asombro el dedo gordo del pie está enredando el mantel.

El simple estar con ellas cada día y compartir su tiempo fue una alegría, el atravesar el pueblo acompañando ese hacer de la lentitud. Fue volver al pueblo donde había nacido.

Digna y Don Enrique, en su patio de tierra, que sigue a la galería donde tejen ambos en telar, tienen las plantas de algodón, saca un copito y lo abre delante de mis ojos, de una niña del pueblo, lo pone en el escardador, empieza a vibrar y el copo se abre en líneas de hilo transparente, se infla y luego en el huso y de allí en un segundo delante nuestro estaba el hilo, la nena y yo nos pusimos a reír, del asombro».



## CV

Mónica Millán nació en San Ignacio, Misiones, en 1960. Vive y trabaja en Buenos Aires. Ha obtenido becas de la Fundación Antorchas, del Fondo Nacional de las Artes (FNA) y de la Fundación Rockefeller. En 2000 obtuvo la Beca Trama para participar de talleres de análisis y confrontación de obras. Realizó residencias en Canadá y en Italia.

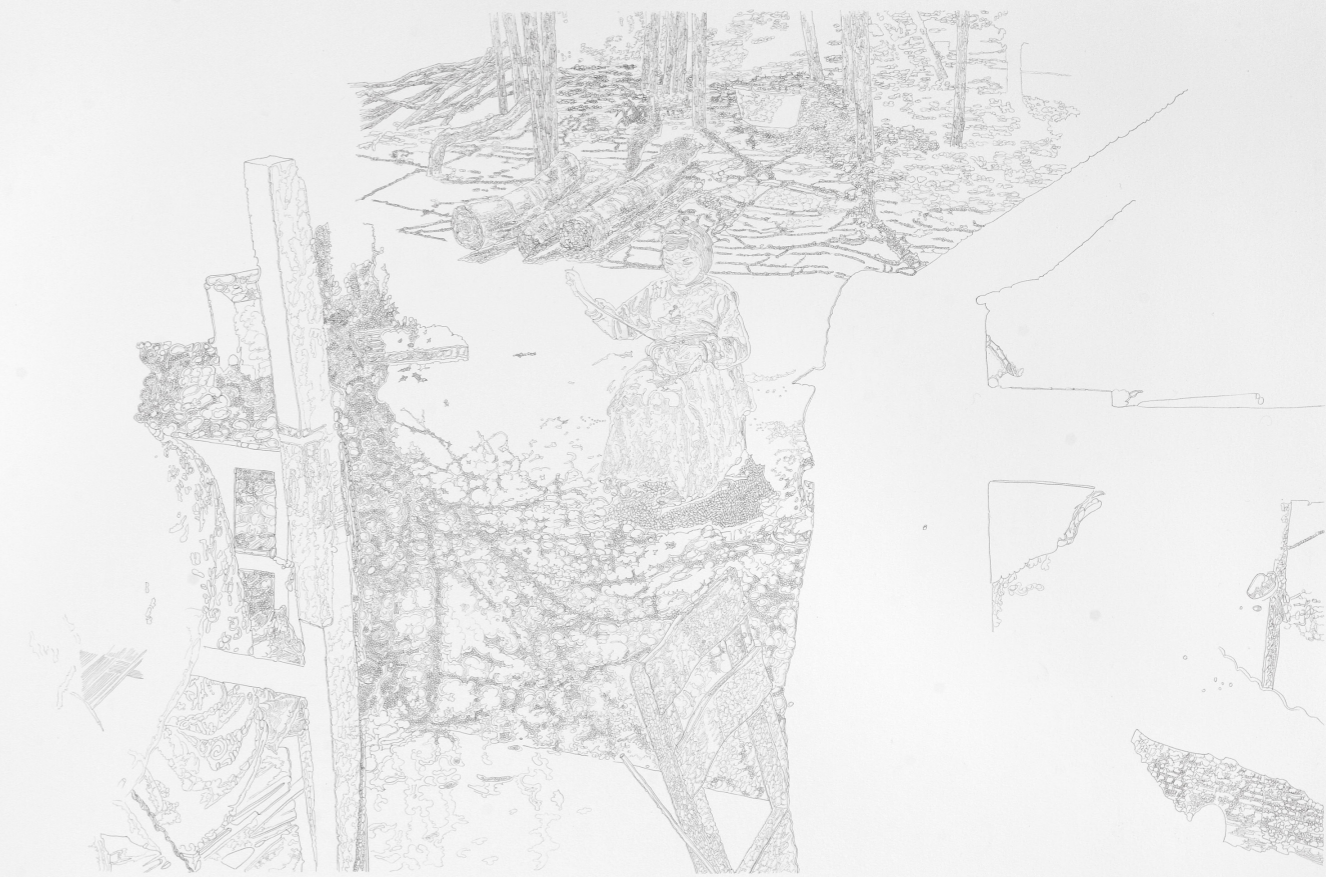
Entre sus últimas exposiciones se pueden mencionar: *Plantío Rafael Barrett* (2020), en Paratodos, tode, en el Centro Cultural Kirchner (Buenos Aires, Argentina); *Travesías Atlánticas* (2019), en la 4ta. Bial de Montevideo (Montevideo, Uruguay); *Una Historia de la imaginación en la Argentina, Visiones de la Pampa, el litoral y el Altiplano del siglo XIX a la actualidad* (2019), en el Museo de Arte Moderno (Buenos Aires, Argentina); *A la conquista de la Luna* (2018), en el Museo Nacional de Bellas Artes (Buenos Aires, Argentina); *Plantío Rafael Barret* (2017), en Bial Sur (Buenos Aires, Argentina); *Interferencias* (2016), en el Museo Nacional de Bellas Artes (Buenos Aires, Argentina); *Plantío Rafael Barrett* (2015), en la Bial de Asunción (Asunción, Paraguay); *Tales of resistance and change* (2010), en Frankfurter Kunstverein (Frankfurt, Alemania); *Tales of resistance and change* (2009), en la 5ta. Bial de Arte Textil en el Palais de Glace (Buenos Aires, Argentina); *El Vértigo de lo Lento* (2004), en la Bial de Cuenca (Ecuador); *El Vértigo de lo Lento* (2002), en la Museo del Barro (Yataity, Paraguay); *Jardín de Resonancias* (2002), en el Museo de Arte Moderno (Buenos Aires, Argentina).

Página web: <https://www.facebook.com/Monica-Millan-791914040992891>



Petrona también se refiere a veces al fundador, y lo vuelve a empinarse, hasta que todo puede volver sus ojos de ver, o como quien que sea. "Porque donde, a veces apere que".  
Lucea ignominia de fundadores, Petrona nació aquí en Yataity con 9 de abril de 1940, y fue su abuela "horis del Rosario Sánchez quien le enseñó lo que ahora muestra. Empezó a los cinco años, cuando le enseñó de pescar los semillas de algodón, que ella luego enseñaba. "Pero fue la abuela quien me enseñó a tejer", dice Petrona, y cuenta que hizo ella lo mismo con sus hijos, con los otros hijos que tuvo. "cuando a veces, cuando y mejor".  
El tejido, dice Petrona, me ha hecho sentir en los telos, como antes, "ahora más bien siempre en ahí, pero se se hace, ahí sale al momento de ahí".  
Petrona cuenta de Yataity que me sale del pueblo ni para volver de que trabajo, se se se enseña lo hermosa que vive en Orsiedo.  
¿Es que piensa usar de fondo, Petrona?  
En cuando me más ya pensar, dice y se nie.

Petrona (2012), de Mónica Millán



Yataity, 20 de diciembre de 2002.  
Como Cecilia cuando tiene educación, nació y creció entre fundadores, es hijo, sobrina y nieto de fundadores, y me en Yataity. Es por eso que yo trabajo al Bar del y estudio en la escuela taller del centro. Y aprende, a demás, lo que su abuela Petrona le enseñó.  
En un momento que es la tienda de farmacia, Cecilia vende, y también hace la tela, los tres tienen tienda o un taller.  
ya hace montado (hoy una de medio y medio), y los telos, de se una tela.

Cecilia (2012), de Mónica Millán



*Encaje yu* (2002-2003),  
de Mónica Millán



*Guardas* (2002-2003),  
de Mónica Millán



El vértigo de lo lento (2009),  
de Mónica Millán

# ELENA LOSON

UN MURO MÁS ALLÁ (2018)

Es una instalación realizada por la artista Elena Loson y concebida especialmente para ser exhibida en Galería Hache, Buenos Aires, Argentina. Consiste en dos piezas de gran formato, «Muro» y «Horizonte». La primera, «Muro», es una curva de 183 x 780 cm que conecta las dos salas de la galería. La segunda, «Horizonte», es una mesa de 260 x 400 x 15 cm en la que se evidencian procesos de trabajo a través de papeles y de objetos.

*Un muro más allá* pudo ser realizado gracias a la participación de Elena Loson en la residencia Urra Tigre, en mayo del 2018.

Un muro y un horizonte fronterizos[...]/ Un muro abrazado / Un muro de sombra de diamante (mujeres hicieron la mayoría de las pinturas rupestres) / Y las finas escamas metálicas, íntimamente hexagonales (trazar y borrar) / Y el cielo en el piso, literal, en el piso literal / Y las montañas también, las y la montaña / Y las herramientas opuestas (trazar y borrar) / Y las manos pintadas / Y el mundo que existe: marfil, carbón, núcleo y corteza [...]/ Y un pigmento absorbente, gris topo, tierra tostada y hollín (trazar y borrar) / Otro horizonte, no lineal, a vuelo de pájaro, y otro, y otro / Y estampidas de elefantes fósiles[...]/ Y las escrituras de acero / Y el blanco manto polvoriento / Y la roca de humo, expansiva como nubes marinas / / Muro y horizonte (Gómez Canale, 2018).<sup>1</sup>





## CV

Elena Loson nació en Rosario en 1980. Vive y trabaja en Santiago de Chile. Es artista visual y directora de contenidos de Nube Lab (arte contemporáneo + educación).

Entre sus exposiciones individuales se destacan: *Gris Frondoso* (2019), en el Espacio Andrea Brunson (Santiago); *Un muro más allá* (2018), en Hache Galería (Buenos Aires); *Fondo-Fondo* (2016), en Hache Galería (Buenos Aires); *Eres Polvo* (2015), en la Fundación Esteban Lisa (Buenos Aires); *Figuritas de acción* (2012), en Central de Proyectos (Buenos Aires).

Participó en exposiciones colectivas: *Resemblance through contact. Grammar of imprint* (2020), en Tartu Art House (Tartu, Estonia); *Originales múltiples* (2019), en el Centro Cultural Recoleta (Buenos Aires, Argentina); *Tú, yo y las cosas de este lugar* (2019), en la Sala de Arte CCU (Santiago, Chile); *Su aspecto es criminal, su corazón divino* (2018), en Munar (Buenos Aires, Argentina); *Imágenes de la distopía* (2017), en Colección José Luis Lorenzo (Córdoba, Argentina); *Lo firme en el centro encuentra correspondencia* (2017), en Hache Galería (Buenos Aires, Argentina); *Páramo* (2014), en Guerrero Art Station (Buenos Aires, Argentina); *Huellas en el barro* (2014), en la Galería Pasaje 17 (Buenos Aires, Argentina); *Invitados a tomar el té* (2012), en la Sala Blanca Centro de Extensión UC (Santiago, Chile), y en las residencias internacionales URRRA (2018) (Buenos Aires, Argentina) y Versus/Caja Negra (2012) (Santiago, Chile).

Entre sus reconocimientos podemos destacar: el Premio Magna Cum Laude otorgado por la Universidad de Palermo (2007), la Beca de Excelencia Académica otorgada en dos oportunidades por el Magister de la Universidad Católica de Chile (2008-2009) y el premio Cruce de los Andes otorgado por la Embajada Argentina en Chile en reconocimiento al aporte en integración cultural entre ambos países (2011).

Página web: <https://www.elenaloson.com/>

## Notas

1 Extracto del poema escrito por Max Gomez Canle a propósito de la exposición *Un muro más allá*, de Elena Loson en Galería Hache, en 2018.



*Un muro más allá* (2018),  
de Elena Loson.  
Fotografía de Ignacio lasparra



*Un muro más allá* (2018),  
de Elena Loson.  
Fotografía de Ignacio Iasparra



*Un muro más allá* (2018),  
de Elena Loson.  
Fotografía de Ignacio Iasparra



*Un muro más allá* (2018),  
de Elena Loson.  
Fotografía de Ignacio Iasparra